

# 10 Commandments Schulman

[Exodus]

(20) 1: God spoke

וַיְדַבֵּר אֱלֹהִים 1:20

all these words, saying,

אֵת כָּל־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה לְאָמֹר: ס

2: "I am the LORD your God,

אֲנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ 2

who brought you out of the land of Egypt, out of the house of bondage.

אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית עַבְדִּים

3: You shall have no other gods before Me.

לֹא יִהְיֶה־לְךָ אֱלֹהִים אֲחֵרִים עַל־פְּנֵי 3

4: You shall not make for yourselves an idol, nor any image

לֹא תַעֲשֶׂה־לְךָ פֶסֶל | וְכָל־תְּמוּנָה 4

of anything that is in the heavens above,

אֲשֶׁר בַּשָּׁמַיִם | מִמַּעַל

or that is in the earth beneath,

וְאֲשֶׁר בָּאָרֶץ מִתַּחַת

or that is in the water under the earth:

וְאֲשֶׁר בַּמַּיִם | מִתַּחַת לָאָרֶץ

5: you shall not bow yourself down to them, nor serve them,

לֹא־תִשְׁתַּחֲוֶה לָהֶם ~ וְלֹא תַעֲבֹדֵם 5

for I, the LORD your God, am a jealous Almighty,

כִּי אֲנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֵל קַנָּא

visiting the iniquity of the fathers on the children,

פֹּקֵד עֵוֹן אָבֹת עַל־בָּנִים

on the third and on the fourth generation of those who hate Me,

עַל־שְׁלֹשִׁים וְעַל־רִבְעִים לְשֹׂנְאָי

6: and showing lovingkindness to thousands

וְעֹשֶׂה חֶסֶד לְאַלְפִים 6

of those who love Me and keep My commandments.

לְאַהֲבָי וּלְשֹׂמְרֵי מִצְוֹתַי: ס

7: "You shall not take the name of the LORD your God in vain,

לֹא תִשָּׂא אֶת־שֵׁם־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְשׁוֹא 7

for the LORD will not hold him guiltless

כִּי לֹא יִנְקֶה יְהוָה

who takes His name in vain.

אֵת אֲשֶׁר־יִשָּׂא אֶת־שְׁמוֹ לְשׁוֹא: פ

8: "Remember the Sabbath day, to keep it holy.

זָכוֹר<sup>ו</sup> אֶת־יְוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ 8

9: Six days shall you labor, and do all your work,

שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד וְעָשִׂיתָ כָּל־מְלֹאכֶתְךָ<sup>9</sup>

10: but the seventh day is a Sabbath to the LORD your God:

וַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבָּת לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ<sup>10</sup>

you shall not do any work,

לֹא תַעֲשֶׂה כָּל־מְלֹאכָה

you, nor your son, nor your daughter, your man-servant, nor your maid-servant, nor your cattle,

אֶתְּךָ וּבְנֶךָ וּבִתְּךָ עַבְדְּךָ וְאִמְתְּךָ וּבְהֵמָתְךָ

nor your convert who is within your gates;

וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֶיךָ

11: for in six days the LORD made heaven and earth,

כִּי שֵׁשֶׁת־יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ<sup>11</sup>

the sea, and all that is in them,

אֶת־הַיָּם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־בָּם

and rested on the seventh day;

וַיִּנַּח בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי

therefore the LORD blessed the Sabbath day, and made it holy.

עַל־כֵּן בֵּרַךְ יְהוָה אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת וַיְקַדְּשֶׁהוּ: ס

שני

12: "Honor your father and your mother,

כְּבֹד אֶת־אָבִיךָ וְאֶת־אִמְךָ<sup>12</sup>

that your days may be long

לְמַעַן יָאָרְכוּן יְמֵיךָ

in the land

עַל הָאָדָמָה

which the LORD your God gives you.

אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ: ס

13: "You shall not murder.

לֹא תִרְצַח: ס<sup>13</sup>

"You shall not commit adultery.

לֹא תִנְאַף: ס

"You shall not steal.

לֹא תִגְנוֹב: ס

"You shall not give false testimony against your neighbor.

לֹא־תַעֲנֶה בְרֵעֶךָ עַד שָׁקֵר: ס

14: "You shall not covet your neighbor's house.

לֹא תַחְמֹד בַּיִת רֵעֶךָ ס<sup>14</sup>

"You shall not covet your neighbor's wife,

לֹא־תַחְמֹד אִשְׁתֵּי רֵעֶךָ

nor his man-servant, nor his maid-servant, nor his ox, nor his donkey,

וְעַבְדּוֹ וְאִמְתּוֹ וְשׁוֹרוֹ וְחֲמֹרוֹ

nor anything that is your neighbor's.

וְכֹל אֲשֶׁר לְרֵעֶךָ: פ

15: All the people perceived the thunders, the lightnings,

וְכָל-הָעָם רָאִים אֶת-הַקּוֹלֹת וְאֶת-הַלְפִידִם

the sound of the shofar,

וְאֶת קוֹל הַשּׁוֹפָר

and the mountain smoking.

וְאֶת-הַהָר עָשָׂן

When the people saw it, they trembled,

וַיֵּרָא הָעָם וַיִּנְעוּ

and stayed at a distance.

וַיַּעֲמְדוּ מֵרְחֹק:

16: They said to Moshe,

וַיֹּאמְרוּ אֶל-מֹשֶׁה

"Speak with us yourself, and we will listen;

דַּבֵּר-אֵתָהּ עִמָּנוּ וְנִשְׁמָעָהּ

but don't let God speak with us, lest we die.

וְאַל-יְדַבֵּר עִמָּנוּ אֱלֹהִים פֶּן-נָמוּת:

17: Moshe said to the people, "Don't be afraid,

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-הָעָם אַל-תִּירְאוּ

for God has come to test you,

כִּי לְבַעֲבוֹר נִסּוּת אֶתְכֶם בָּא הָאֱלֹהִים

and that His fear may be before you, that you won't sin.

וּבַעֲבוֹר תִּהְיֶה יְרֵאתוֹ עַל-פְּנֵיכֶם לְבַלְתִּי תַחֲטְאוּ:

18: The people stayed at a distance,

וַיַּעֲמֵד הָעָם מֵרְחֹק

and Moshe drew near to the thick darkness

וּמֹשֶׁה נִגַּשׁ אֶל-הָעֲרָפֶל

where God was.

אֲשֶׁר-שָׁם הָאֱלֹהִים: פ

19: The LORD said to Moshe,

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה

"This is what you shall tell the children of Yisrael:

כֹּה תֹאמַר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

'You yourselves have seen

אַתֶּם רְאִיתֶם

that I have talked with you from heaven.

כִּי מִן-הַשָּׁמַיִם דִּבַּרְתִּי עִמָּכֶם:

20: You shall most certainly not make alongside of Me,

לֹא תַעֲשֶׂוּן אֵתָי

gods of silver, or gods of gold

אֱלֹהֵי כֶסֶף וְאֱלֹהֵי זָהָב

do not make for yourselves.

לֹא תַעֲשׂוּ לָכֶם:

21: You shall make an altar of earth for Me,

21: מִזְבֵּחַ אֲדָמָה תַעֲשֶׂה לִּי

and shall sacrifice on it

וְזָבַחַתָּ עָלָיו

your burnt-offerings and your peace-offerings,

אֶת־עֹלֹתֶיךָ וְאֶת־שְׁלָמֶיךָ

your sheep and your oxen.

אֶת־צֹאֲנֶךָ וְאֶת־בְּקָרְךָ

In every place where I record My name

בְּכָל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אֶזְכֵּר אֶת־שְׁמִי

I will come to you and I will bless you.

אָבוֹא אֵלֶיךָ וְיִבְרַכְתִּיךָ:

22: If you make Me an altar of stone,

22: וְאִם־מִזְבֵּחַ אֲבָנִים תַעֲשֶׂה לִּי

you shall not build it of hewn stones;

לֹא־תִבְנֶה אֹתוֹן גְּזִית

for if you lift up your tool on it, you have desecrated it.

כִּי חָרַבְךָ הִנֵּפֶת עָלָיו וַתְּחַלְלֵהוּ:

23: Neither shall you go up by steps to My altar,

23: וְלֹא־תַעֲלֶה בְּמַעֲלֹת עַל־מִזְבְּחִי

that your nakedness may not be exposed to it.

אֲשֶׁר לֹא־תִגְלֶה עֲרוֹתְךָ עָלָיו: פ